Vol. XXVIII. Registered No. M. 209 No. 11

MAY, 1915

மாதர் மித்திரி.

Tamil Woman's Friend

"MATHAR MITHIRI"

PUBLISHED BY THE

Woman's Foreign Missionary Society

Methodist Episcopal Church

U. S. A.

METHODIST PUBLISHING HOUSE
MOUNT ROAD, MADRAS

18-5-15

மாதர் மித்திரி.

இது இந்து ஸ்திரீகளின் உபயோகத்தின் பொருட்டு சித்திரப் படங்களுடன் மாதந்தோறும் பிரசுரமாகும் பத்திரிகை. பிரதி ஒன்றுக்கு ஒரு வருஷத்திற்கு கையொப்பம் இரண்டு அணு. ஒரு மேல்விலாசத்துக்கு அனுப்பப்படும் ஒரு பிரதிக்கு ஒரு வருஷத்திற்குத் தபாற் கூலி மூன்று அணு. ஒரு மேல்விலாசத்துக்கு அனுப்பப்படும் ஐந்து பிரதிகளுக்கு ஒரு வருஷத்திற்குத் தபாற் கூலி ஆறு அணு. கையொப்பப் பணமும் தபாற் கூலியும் முன்னதாக அனுப்பப்பட்டாலொழிய பத்திரிகை அனுப்பப்படமாட்டாது. கடிதங்கள், கையொப்பங்கள் அனுப்புவோர் சென்னை மவுண்ட் ரோட்டிலிருக்கும் மெதடிஸ்ட் பப்ளிஷிங் ஹவுஸில் "மாதர் மித்திரியைப்" பிரசுரிக்கும் ஏஜெண்டு அவர்களுக்கு அனுப்பவேண்டும்.

THE WOMAN'S FRIEND

Is an Illustrated Tamil Monthly Magazine published for the benefit of Indian Women. Subscription for one year is 2 annas *in advance*. Postage for a single copy for one year is 3 annas *in advance*. Postage from 2 to 5 copies to one address is 6 annas *in advance*. Address all Communications and Subscriptions to Rev. W. L. KING, *Methodist Publishing House*, MOUNT ROAD, MADRAS.

பொருள் அடக்கம்.

	பக்கம்.
கீர்த்தனை	 163
"இயேசுவின் கரத்தில் பத்திரமாயிருக்கிறேன்"	 164
யாரைப்போலிருக்க நீ விரும்புகிறாய்	 167
கஷ்டமில்லாமல் பிள்ளைகளைப் பெற்றுவளர்த்தல்	 168
யுத்தம்—காரணம் யார்	 173

மாதர் மித்திரி.

புத். ௨௮. ௧௯௧௫ ௵ - மே ௴. இல. ௰௧.

VICTORIOUS LORD.

இராகம், மணிரங்கு. ஆதிதாளம்.

பல்லவி.

தேவன் மரித்தே, இவ்வுலகில் உயிர்த்தே
விண்ணுக் கெழுந்தார், ஜெயம்! ஜெயம்!

அனு பல்லவி.

பாதகர்க்காகப் பரிந்தவர் பேச
பரத்துக்கெழுந்தார், நயம்! நயம்! - கிறிஸ்து— பர

சரணங்கள்.

1. பன்னிரு சீடரும் பகைவருங் காண
பதியதற் கேகினர், ஜெயம்! ஜெயம்!-கிறிஸ்து—பதி
உன்னத சுவிசேஷம் உலகினில் கூறியே,
உம்பர மேகினர், நயம்! நயம்!-கிறிஸ்து—உம்

2. ஆகமப் படியே அவனியில் வந்தே
அனைத்தையு முடித்தார், ஜெயம்! ஜெயம்!-கிறிஸ்து;—அ
மேகமீதேறி மிகப்புவியோர்க்காய்
வேண்டல்புரிகிறார், நயம்! நயம்!-கிறிஸ்து.—வேண்

3. மோசே முனிவர்கள், முன்னுரை தீர்க்கர்கள்
முதல்வனைத் தொழுகிறார், ஜெயம்! ஜெயம்!-கிறிஸ்து;— முதல்
ஆசைகொண்டெல்லா அரூபிகள் கூடி
அமலனைப் பணிகிறார், நயம்! நயம்!-கிறிஸ்து.—அம

4. பாவியே, உனக்காய்ப் பரிந்தவர் பேசப்
பரமதற்கெழுந்தார், ஜெயம்! ஜெயம்!-கிறிஸ்து;—பர
சாவில் நின்றுன்னை மீட்டவர் மோட்ச
தலமதைத் தருவார், நயம்! நயம்!-கிறிஸ்து.-தல—தேவ

"I AM SAFE IN THE ARMS OF JESUS"

"இயேசுவின் கரத்தில் பத்திரமாயிருக்கிறேன்"

தொண்ணூற்றைந்து வருஷங்களுக்கு முன்னே, அமெரிக்காவில் வசித்த ஒரு குடும்பத்தில் ஒரு சிறிய பெண்குழந்தை பிறந்தது. அவள் மிகவும் அழகு சௌந்தரியமுள்ளவளும், ஆறுமாத மாகும் வரையில் மற்ற சிறு பெண்குழந்தைகளைப்போல அதிகமாக நேசிக்கப்பட்டவளுமாயிருந்தாள். பிறகு, அவள் முழு ஜீவியத்தையும் மாற்றின ஒரு பெரிய ஆபத்து அவளுக்கு நேரிட்டு, மற்ற பிள்ளைகளுக்கும் இவளுக்கும் ஒரு பெரிய வித்தியாசத்தை உண்டுபண்ணிவிட்டது.

அவளுக்கு, சிறுபிள்ளைகளுக்கு சாதாரணமாய் வரக்கூடிய ஒரு வியாதிவந்து, வைத்தியன் அவளுடைய கண்களுக்கு எவ்விதமருந்தும் பிரயோகிக்கக்கூடாதபடி செய்துவிட்டது. அதற்குப் பலனாக, அவளுடைய வியாதி பகலின் வெளிச்சத்தை என்றும் காணாதபடி, அவள் கண்களை அப்படியே மூடிவிட்டது. அநேகருக்கு இது பெரிய மனவருத்தத்தை உண்டுபண்ணி, மற்றவர்களைச் சார்ந்திருப்பதில் யாதொரு பிரயோஜனமில்லையென்று தீர்மானம் பண்ணும்படி செய்துவிடலாம். இன்னும் சிலர் முற்றிலும் அதைரியப்பட்டு, தங்களால் ஒன்றுமே செய்யமுடியாதென்று நினைத்து தங்களுடைய நம்பிக்கையை முழுவதுமாக மற்றவர்கள்மேல் போட்டு, அவர்களுடைய ஒத்தாசையின் மூலமாக ஜீவித்து வருகிறார்கள். ஆனால் இந்த சிறிய பெண்ணோ, தன் இளம் பருவத்திலேயே, தான் ஒருபோதும் துக்கமுள்ளவளாக ஜீவிப்பதில்லை என்று தீர்மானம்பண்ணி, அவள் எட்டு வயதாயிருக்கும்போது பின்வரும் கவியை எழுதினாள்.

"ஆ, மெய்யாய் நானோர் பாக்கியவதி!
கண்பார்வையற்றதெந்தன் தெய்வநீதி
மகிழ்வேன் என்னுள்ளமே
மாயவுலகில் சதா நித்தமே."

"மற்றவர்க்கில்லா தெத்தனை ஆசீர்
பெற்றனுபவிக்கிறேன் அற்பவாசி!
குருட்டுப்பிள்ளை என்றத்தனை, [னே."
பெருமூச்சிட்டழ மாட்டேன் நித்த

அவள் சிறுபிராயத்தில் பண்ணிக்கொண்ட தீர்மானத்தின்படியே அவளுடைய ஜீவியகாலமெல்லாம் இருந்து, மிகவும் சந்தோஷமும் பாக்கியமுமுள்ள பிள்ளையாயிருந்தாள். அவள் தனக்கு நேரிட்ட துரதிஷ்டத்திற்காக தெய்வத்திற்கு நன்றிசெலுத்தினாள். ஏனென்றால், அது அவளை மிகவும் பிரயோஜனமுள்ளவளாயிருக்கும்படி செய்தது. "எனக்கு இந்த ஆபத்து ஏன் நேரிட்டதென்று தெரியவில்லை. ஆனாலும், என் கண்கள் இரண்டும் குருடாய்ப்போனது எனக்கு ஒரு பெரிய நன்மையாயிருக்கிறது. நான் குருடியாயிராவிட்டால் மற்றவர்களுக்குச்செய்கிற இந்தப்பெரிய நன்மையை எப்போதாவது செய்யமுடியுமா? எனக்குக்கிடைத்திருக்கும் இந்த நிலைமையில் திருப்தியுள்ளவளாயிருக்கிறேன்" என்று ஒரு சமயத்தில் சொன்னாள். அவள் மனமகிழ்ச்சியுள்ளவளாய் ஜீவித்ததிற்கும், மற்றவர்களுக்குச் சந்தோஷமாய் உதவிசெய்து, மிகுந்த பிரயோஜனமுள்ளவளாயிருந்ததற்கும், மெய்யான ஒரு இரகசியம் உண்டு. தன் கர்த்தரும் எஜமானுமாகிய, இயேசு கிறிஸ்துவை நேசித்து, முழுவிசுவாசத்தோடும், உண்மையோடும் அவருக்கு ஊழியஞ்செய்துவந்தாள். அது யாத்திர

மல்ல, அவரோடு நெருங்கி தினந்தோறும் சம்பாஷித்துவந்தாள். உலகத்துக்குஆசீர்வாதமாகவும் மற்றவர்களுக்குப் பிரயோஜனமுமாக, அவள் சந்தோஷமாய்ச் செய்துவந்த உதவியென்னவென்றால், குருடரான பையன்களுக்கும், பெண்பிள்ளைகளுக்கும் படித்துக் கொடுப்பது தான். தற்காலத்தில் குருடர் வாசிக்கிற ஒருவித உயரமான எழுத்துக்களை அவள் வாசிக்கக் கூடாதவளாயிருந்தாலும், மற்றவர்களுக்கு கற்றுக்கொடுத்த சகல விஷயங்களையும் அவள் ஞாபகத்தில் சேகரித்துக்கொண்டேவந்தாள். கிரேக்குப்பாஷை, ரோம, அமெரிக்க சரித்திரங்கள், இங்கிலீஷ் இலக்கணம், அணியிலக்கணம் (Rhetoric) முதலியவைகளையும் அவள் கற்றுக்கொடுக்கக்கூடியவளாயிருந்தாள். பதினொரு வருஷக் காலமாக குருடருக்கென்று ஸ்தாபிக்கப்பட்ட பாடசாலையில் உபாத்தினியாயிருந்து, அதிலே கற்றுக்கொடுத்த இன்னொரு உபாத்தியாயரை விவாகம் பண்ணிக்கொண்டாள். அவள்புருஷன் பதின்மூன்று வருஷங்களுக்கு முன்னே மரித்துப்போனர்.

கற்றுக்கொடுப்பதின் மூலமாக மற்றவர்களுக்குப்பிரயோஜனமாக இருந்தாள். ஆனால், உலகம் அவளை அறியத்தக்கதாக அவள் செய்துகொண்ட ஒரு விசேஷித்த காரியமுண்டு. அதென்னவென்றால், அவளுடைய கீதங்களே (Hymns)· ஏராளமான கவிகளைப்பாடினுள். 6,000 கவிகள் பாடினதாக அவளே நம்பினுள். அவைகளில அநேகம் வெளியாக்கப்படவேயில்லை, மற்றவர்களுக்கு பிரயோஜனத்தை உண்டாக்கக்கூடிய கணக்கற்ற கவிகள் மறந்துபோகப் பட்டன. ஆனல், அவைகளில் சில கீதங்கள் வெளியாக்கப்பட்டு, கிறிஸ்தவ கீதங்கள் எங்கெங்கே பாடப்பட்டுவருகின்றனவோ அங்கெல்லாம் அவைகள் பாடப்பட்டு வருகின்றன. அவைகள் அநேக பாஷைகளில் திருப்பப்பட்டு, ஆயிரக்கணக்கான ஜனங்கள் அவ்வைகளின் மூலமாக ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். அவள் இப்படிப்பட்ட கீதங்களை எழுதத் தொடங்கினபோது 45 வயதுள்ளவளாயிருந்தாள். ஆனல் அதற்குமுன் சிலபாட்டுகளையும், கவிகளையும் அவள் எழுதியிருந்தாள். அவைகளிலெல்லாவற்றிலும் சிறந்ததும், உலகத்தாரால் மதிக்கப்பட்டு மிகவும் பிரியமாய்ப் பாடப்படுகிறதுமான பாட்டு என்னவென்றால், இந்தக் கதையின் தலைப்பிலிருக்கிற "இயேசுவின் கரத்தில் பத்திரமாயிருக்கிறேன்" என்ற கீதம்தான்.

ஒருகாலத்தில் இராகம் பாடக்கூடிய ஒருவர் தானே ஒரு கவிகட்டி அதைப் பியானுவில் பாடிக்கொண்டிருக்கும் போது பானி கிராஸ்பி (Fanny Crosby) என்ற இந்தக் கண்கெட்ட ஸ்திரீயும் அங்கேயிருந்தாள். அப்போது அந்தக் கவிஞர் தான் பாடின அந்த இராகத்துக்கிசைய ஒருபாட்டுக்கட்டும்படியாக அவளைக் கேட்டார். அவர் பிரயாணமாக ரெயிலில் போகவேண்டிய அவசரமிருந்தபடியால், சீக்கிரமாக அந்தப்பாட்டைக் கட்டி தன்னேடு கொண்டுபோக விரும்பினர். இரண்டொரு நிமிஷம் யோசித்துப் பார்த்து, "இயேசுவின் கரத்தில் பத்திரமாயிருக்கிறேன்" (I'm safe in the Arms of Jesus) என்ற கீதத்தையே பாடி, அதைத்துரிதமாய் எழுதிக்கொள்ளும்படி அக்கவிஞரைக் கேட்டாள். "இதுதான் எனக்கு ஆனந்தத்தையும், தைரியத்தையும் தரக்கூடிய எல்லாக் கீதங்களிலும் மகா இன்பமான கீதம். இதை எனக்குச் சொல்லிக்கொடுத்தவ

தேவ ஆவியானவரே. இது ஒரு மிஷனுக்காக உண்டாக்கப்பட்டகீதம்" என்று சொல்லி இக்கீதத்தை அவர் கையில் ஒப்புவித்தாள்.

பானி கிராஸ்பி உலகத்துக்குப் பெரிய ஒரு ஆசீர்வாதமாயிருந்தாள். இதற்குக் காரணம் தெரியுமா? அவள் தனக்காக ஒருபோதும் ஜீவிக்கவில்லை, தனக்குள்ளவைகளையும், தன்னையும் தன் பரம பிதாவின் பாதத்தண்டையில் முழுவதுமாக ஒப்புக்கொடுத்துவிட்டு, அவர் ஒருவருக்கே ஊழியஞ்செய்துவந்தாள். அவர் நாம மகிமைக்கென்றே ஜீவித்தாள். இதை வாசிக்கிறவர்களே மற்றவர்களுக்கு எவ்விதத்திலும் நன்மையுண்டாகத்தக்கதாக நடக்க ஜீவிக்கிறீர்களா? உலகமுழுவதிலும் உள்ள ஜனங்களும், இவ்வுலகத்தைவிட்டு மறு உலகத்தில் போயிருக்கும் ஏராளமான கூட்டத்தாரும் இந்த கண் பார்வையற்ற ஸ்திரீயின் கீதங்கள் மூலமாக சோதனைகளை எதிர்த்து நிற்கத்தக்கதான ஒத்தாசையையும், பலத்தையும் அடைந்தார்கள். அவ்விதமான சிறந்த கீதங்களைப் பாடும்படியாக தேவன் தனக்கு உதவிசெய்தார் என்று அவள் நம்பினாள், தேவனும் அப்படியே உதவி செய்தார்.

அவள் மரித்து பரலோகஞ் சேர்ந்துவிட்டாள். மெய்யாகவே, அவளுடைய கண்கள் இப்போது திறக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தன்னை மற்றவர்களுக்குப் பிரயோஜனமாக ஜீவிக்கச்செய்தவரும், மரணத்திலிருந்து தன்னை இரட்சித்தவருமாகிய தன் கர்த்தரை அவள் நோக்கிப் பார்த்தாள் என்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. உலகத்தில் அவளுக்கு நேரிட்ட துன்பங்களை நினைத்து அவள் விசனப்பட்டிருப்பாளானால், அவைகளெல்லாம் தான் ஒருபோதும் கனவிலும் கண்டிராத பிரகாரமாக, தனக்கு அப்படிப்பட்ட மேலான ஆசீர்வாதத்திற்கென்றே இருந்திருக்க வேண்டுமென்று இப்போது அறிந்துகொள்ளக்கூடியவளாயிருக்கிறாள்.

இதை வாசிக்கிற ஸ்திரீயே, நீ பிறருக்கு எந்த விஷயத்தில் நன்மை செய்கிறவளாயிருக்கிறாய்? உன் படிப்பினாலாவது, உன் ஆஸ்தியினாலாவது உனக்கு கிடைத்திருக்கும் மற்றவர்களுக்கில்லாத சிலாக்கியங்களினாலாவது பிறருக்கு உதவிசெய்வது உன் கடமையென்று உணருகிறாயா? அல்லது மற்றவர்கள் பாவிகள் என்றும், துரதிஷ்டம் உள்ளவர்களென்றும், நீ பாக்கியவதி, ஆகையால் உனக்கு இவைகள் எல்லாம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றனவென்றும் நினைத்து பெருமை கொண்டிருக்கிறாயா? சற்று நேரம் உன் அறையில் தனிமையாக உட்கார்ந்து ஜெபித்து, உன்னைத்தான் சோதித்து ஆராய்ந்துபார். நீ பட்டுவஸ்திரங்களால் உன்னை அலங்கரித்து, ஆலயத்திற்குப் போகும்போது கிழிந்த பழைய வஸ்திரந்தரித்துக்கொண்டு உன்னோடு ஆலயத்திற்குள் பிரவேசித்து, உனக்குச் சமீபமாய் உட்கார்ந்திருந்த ஏழை விதவையைக்குறித்து மிகவும் அற்பமாக நீ நினைக்கவில்லையா? நீ தங்க நாணயங்களால் உன்னை அலங்கரித்து பரிசுத்த ஆலயத்தில் உயர்ந்த ஆசனத்திலிருக்கும்போது, இருதய சுத்தமென்னும் விலையேறப்பெற்ற நாணயத்தால் தன்னை ஜோடித்து, தாழ்மையாக தரையில் முழங்காலூன்றி ஜெபித்த ஏழை ஸ்திரீயைப் பார்த்து, நகைத்து, உன்னைப்போல ஆசனத்திலிருந்த மற்றவளோடு அவளைக்குறித்துப் பரிகாசமாய்ப் பேசவில்லையா? இரண்டு கண்களுங் கெட்ட ஒரு ஏழை உன்னிடம் பிச்சை கேட்டபோது, எத்தனைதரம் எறிட்டுப்

பாராமல் நீ போனதுண்டு; வஸ்திரமில்லாமல் கந்தையை உடுத்திக்கொண்டு, உன் சமீபமாய் உதவிக்காக கதறி நின்ற ஏழையைப்பார்த்து, "சமீபமாய் நிற்காதே தூரம்போ" என்று எத்தனையோ தடவைகளில் உரத்தினுய். உனக்குக் கிடைத்திருக்கும், ஐசுவரியம், படிப்பு, மேன்மை ஆகிய இவைகளெல்லாம், மற்றவர்களுடைய நன்மைக்கென்று ஆண்டவர் உன் வசத்தில் ஒப்புவித்தவைகள். ஆண்டவருக்கு முன்பாக நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே, நிற்கும்போது, அவைகளுக்காக உத்தரவாதம் பண்ணவும், கணக்குக் கொடுக்கவும் வேண்டுமென்பதைத் திட்டமாய் உணர்ந்துகொள். அவைகளை தகுந்தவிதமாக நீ உபயோகித்தால் மாத்திரம் உனக்கு அவைகளால் ஆசிர்வாதமுண்டு. அவைகளைத்தகாதவிதமாய் உபயோகித்து, ஒரு தாலந்து வாங்கின மூடனைப்போல புதைத்துவைப்பாயானுல், மெய்யாகவே, அவைகளால் சாபமும் தேவ கோபாக்கினையுமே உனக்குக் கிடைக்கும் நித்திய பங்கு என்பதை மறந்து போகாதே.

WHOM WOULD YOU LIKE TO BE?

யாரைப்போலிருக்க நீ விரும்புகிருய்?

ஒரு நல்ல வீட்டிலுள்ள ஒரு பையன் சாகிற நிலைமையிலிருந்தான். அவன் ஒரு பாடசாலையில் படித்துக்கொண்டிருந்த பையன். அவன் பாடசாலையில் பிரவேசித்த காலத்திலேயே அதிகத் திறமையுள்ளவனுகக் காணப்பட்டான். சிலகாலம் சென்றபிறகு, அவனில் காணப்பட்ட சிறந்த லட்சணங்கள் குறைந்து போவதை அவனுடையபெற்றூர் கவனித்தார்கள், ஆனுல் அதற்குக் காரணத்தை அவர்கள் அறியவில்லை. அவன் சரீரமும், வளர்த்தியும் குறைந்துபோவதையும் கண்டார்கள். அவர்கள் அவனை ஒரு கிராமத்திற்கு அனுப்பினூர்கள். அங்கே இருக்கும்போது கொஞ்சம் விர்த்தியடைந்துவந்தான், ஆனுல் அவன் பட்டணத்திற்குத் திரும்பி வந்தவுடனே மறுபடியும் முன்போல குறைந்துகொண்டுவந்தான். படிப்படியே அதிகக் கேவலமான நிலைமைக்குள்ளாகி இப்போது மாணப்படுக்கையில் கிடந்தான்.

தன் நிலைமைக்குக் காரணத்தை இப்போது அவன் ஒத்துக்கொண்டான். அவன் சிகாட்டுப் பிடிக்கும் பழக்கத்திற்குள்ளாகி, ஒரு நாளைக்கு 35 சிகாட்டுகள் பிடிப்பான். ஆகையால் அவன் மரித்ததைப்பற்றி ஆச்சரியப்படவேண்டியதில்லை. அவனை அறுத்துச் சோதித்துப் பார்த்தபோது, அவன் இரத்தாசயத்தின் ஒருபாகம் ஒன்றுமில்லாமல் வெந்து போய்விட்டது. அவன் மாணப்படுக்கையிலிருக்கும்போது, தன் இளைய சகோதானை சிகாட்டுப் பிடிக்கும் வழக்கத்தை விட்டுவிடும்படி கெஞ்சினுன். "ஏராளமான பையன்களை இரட்சிக்க விரும்புகிறேன், ஆனுல் நான் சாகவேண்டும்" என்று பரிதாபமாய்ச் சத்தமிட்டு அழுதான்.

கணக்கற்ற பையன்கள் இந்தப் பையனைப்போல் அளவுகடந்துபோயிருக்கிறூர்கள். அவர்கள் அவனைப்போல் அத்தனை சிகாட்டுகள் பிடிக்காவிட்டாலும், இந்த கெட்ட பழக்கத்தைக் கையாடியிருப்பார்களானுல், தங்களுக்குத் தாங்களே மோசத்தை வருவித்துக்கொள்ளுகிறூர்கள் என்பது நிச்சயமே. ஏனென்றூல், அது அவர்களை மதிமயக்கி, அதினுடைய பிடிப்பிலிருந்து அவர்கள் தப்புவித்துக்

கொள்ளாதபடி அவ்வளவு கொடிய பழக்கமாகிவிடுகிறது.

ஒரு கொடிய கெட்ட பழக்கத்திலிருந்து, தன்னைத் தப்புவித்துக்கொண்ட ஒரு மனுஷனைப்பற்றி கொஞ்சம் பார்ப்போம்.

சேர் பிரான்சிஸ் கால்ட்டன் என்பவர் சமீபகாலத்தில் இங்கிலாந்தில் 88 வயதில் மரித்தார். இவர் ஆப்பிரிக்காவில் அநேக ஆராய்ச்சிசெய்து, உலகத்தாருக்கு மிகுந்த அறிவைப்புகட்டினர். அவர் முதல் முதலாக ஆப்பிரிக்காவுக்குப் போகும்போது, அத்தேசத்தின் காடுகளுக்குள் ஜீவிக்கத்தக்கதாக, அவருடைய பலம் போதுமோவென்று, ஒரு வைத்தியரிடம் ஆலோசனை கேட்டார். அப்போது வைத்தியன் ஒரேயொரு விஷயத்தில் தவிற மற்றபடி அவருடைய தேகசௌக்கியம் சரியாயிருக்கிறது என்று சொன்னர். அதாவது, அவருடைய இருதயம் அளவுக்குமிஞ்சி, அதிவேகமாய் அடித்துக்கொண்டிருந்தது. ஆகையால், "ஒழுங்கினமான சாப்பாடாவது, அல்லது நீர் கையாடிவரும் ஒரு கெட்ட பழக்கமாவது அதற்குக் காரணமாயிருக்கலாம். நீர் ஆப்பிரிக்காவிற்குப் போவதைவிட்டுவிடவேண்டும், அல்லது, உம்மிலிருக்கும் அந்தக்கொடிய பழக்கத்தை விட்டுவிடவேண்டும்" என்று திட்டமாய்ச் சொன்னர்.

அவரில் குடிகொண்டிருந்த கெட்ட பழக்கம் இன்னதென்று நமக்குத் தெரியாது, ஆனல், சேர் பிரான்சிஸ் ஆறு மாதம் இங்கிலாந்திலிருந்து அவரில் காணப்பட்ட கெட்டப்பழக்கத்தை மேற்கொள்ளுவதில் அந்தக்காலத்தைக் கழித்தார். மெய்யாகவே, அவரில் அந்தக் கொடிய பழக்கம் பலமாக கிரியைசெய்யவில்லை. அதற்கப்புறம், வைத்தியனிடம் போய் தன்னைக்காண்பித்தார். "இப்போது நீர் எவ்விதமான தேசத்திலும் போய்க் குடியிருக்கத் தகுதியுள்ளவர்" என்று வைத்தியர் சொன்னர்.

"என்னை அடக்கியாளும் எஜமான் நான்தான்" என்று சேர் பிரான்சிஸ் சொன்னர். உலகத்திலுள்ள மற்ற எல்லாரிலும் அவர் பெயர் மிகவும் கீர்த்தியுள்ளதாயிருந்தது. அதிலும் அவர் அந்தப் பழக்கத்தைக் கையாடிவராமலிருந்திருப்பாரானல், அவர் கீர்த்தி இன்னும் எவ்வளவுக்கதிகமாயிருந்திருக்கலாம்.

MATERNITY WITHOUT SUFFERING

கஷ்டமில்லாமல் பிள்ளைகளைப் பெற்றுவளர்த்தல்

(தொடர்ச்சி.)

ஒருதாயானவள் தன் சரீர விர்த்திக்குறிய நிலைமைக்காவது, அல்லது தான் பெறப்போகிற பிள்ளையின் வருகைக்காவது, தன்னை ஆயத்தம் பண்ணிக்கொள்ளவேண்டியது மாத்திரமல்ல, இதிலும் பெரிய ஒரு காரியத்திற்காக தன்னை ஆயத்தம் பண்ணிக்கொள்ளவேண்டியது மிகவும் அத்தியந்த ஒரு விஷயமாயிருக்கிறது. அதென்னவெனில், "நான்பெற்றெடுக்கும் குழந்தை சகலவித ஆசீர்வாதங்களாலும் நிறைந்திருக்கத்தக்கதாக, சரீரப் பிரகாரமாகவும், ஆத்துமப்பிரகாரமாகவும் என்னை ஆயத்தம்பண்ணிக்கொள்ள நான் செய்யவேண்டியதென்ன? என்னிலுள்ள குற்றங்குறைவுகள் என்பிள்ளைக்குள் காணப்படாதபடி, நான் செய்யவேண்டியதென்ன? என்னிலுள்ள அற்பசொற்ப நல்லலக்ஷணங்கள், என்பிள்ளையில் அதிகமாகக் காணப்படும்படி என்னை எவ்வித

மாக ஆயத்தம்பண்ணிக்கொள்ளுவேன்?'' என்ற இம்மூன்று முக்கியமான கேள்விகளை அவள்கேட்க கடமைப் பட்டவளாயிருக்கிறாள்.

ஒரு ஸ்திரீ தன்னை ஒரு குழந்தைக்குத் தாயாக்கத் தக்கதாக எவ்வளவு ஆயத்தஞ்செய்கிறாளோ அந்த ஆயத்தங்களோடு மேற்சொல்லிய மூன்று விசேஷித்த கேள்விகளுக்கும் பதில் சொல்லத் தக்கதாக தன்னை முழுவதும் ஆயத்தம் பண்ணிக்கொள்ளுவது மிகவும் முக்கியமான ஒரு காரியமே இப்போது, ஒரு தாய் தன் சரீர விஷயமாய் தன்னை எப்படி ஆயத்தஞ் செய்யவேண்டுமென்பதைப் பற்றியும், கர்ப்ப நிலைமையில் தன்னைப் பற்றி எப்படி கவலை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்பதைப் பற்றியும் கொஞ்சம் பார்ப்போம். மற்ற மேலானகேள்விகளைப்பற்றி பின்னால் தர்க்கிப்போம். முதலாவது, அப்பியாசம்.—இதைப் பொழிப்பாக இரண்டொருவார்த்தைகளில் சொல்லி முடிப்பேன். ஒரு கர்ப்பஸ்திரீ எடுக்கவேண்டிய தேகாப்பியாசம் என்னவென்றால், அவளுடைய வீட்டு விஷயமாய் செய்யவேண்டிய பற்பலவிதமான கடமைகளே. இதுவே, எல்லாவற்றிலும் முக்கியமானதும், சிறந்ததுமான அப்பியாசம். மற்ற எவ்விதமான அப்பியாசத்தினாலும் பலப்படுத்தப்படாத சரீரத்தின் தசைகள் வீட்டுவேலைகளினால் பலப்படுத்தப்படுகின்றன. வீட்டு வேலையை அசட்டைசெய்து, சொகுசாகவும் சோம்பேறித்தனமாகவும் இருக்கிற ஒரு கர்ப்பிணி தனக்குத்தானே கெடுதியை உண்டுபண்ணிக் கொள்ளுகிறது மாத்திரமல்ல, பிரசவகாலத்தில் வேதனையைச் சகிக்கமாட்டாமல், சரீரபலவீனத்தினிமித்தம், காய்ச்சல், ஜன்னி, முதலிய அபாயமான வியாதிகளால் மேற்கொள்ளப்பட்டவளாய் அவள் உயிருக்கும் குழந்தையின் உயிருக்கும் மோசத்தை வருவித்துக்கொள்ளுகிறாள்.

பளுவான சுமைகளையாவது, தண்ணீர் நிறைந்த கனமான பாத்திரங்களையாவது, ஐந்துவயதுக்குமேற்பட்ட பெரிய பிள்ளைகளையாவது தூக்காதபடி அதிக ஜாக்கிரதையாயும், கவலையாயும் இருக்க வேண்டும். வீட்டுவேலையாயிருந்தாலுஞ் சரி, உற்சாகத்தைத் தாக்கூடிய வேறு எவ்விதமான அப்பியாசமாயிருந்தாலுஞ் சரி, மட்டான அளவோடு செய்துவர வேண்டும். ஒரு சிறிய குடும்பமுள்ள வீட்டின்வேலையும் ஒரு கர்ப்பஸ்திரீயை நாள்முழுவதும் உற்சாகப்படுத்துகிறது மாத்திரமல்ல, வசப்படாத அவள் அடிவயிறு, முதுகு முதலிய இடங்களிலுள்ள தசைகளை அசையச்செய்து, கெட்டிப்படுத்தி, எப்போதும் சுகமான நிலையிலேயே வைக்கிறது. இவ்விதமான கடமைகளைச்செய்வது உனக்கிஷ்டமில்லாதிருந்தால், இப்போதே அவைகளைச் செய்யக்கற்றுக்கொள். அப்போது, நீ தாயாகப்போகும் அந்த நிலைமைக்கு உன்னை அவைகள் பலப்படுத்துகிறது மாத்திரமல்ல, நீ பெறப்போகிற உன் குழந்தை பிற்காலத்தில் சுறுசுறுப்புள்ள ஒரு ஆளாகத்தக்கதாக அவ்வளவு நல்ல வழக்க பழக்கங்களை சிறுவத்திலேயே அந்தபிள்ளைக்குள் உண்டாக்குகிறது.

வீட்டில் ஒரு சிறுதோட்டத்தையுண்டாக்கி அதை பண்படுத்துகிறதும், ஒரு கர்ப்பிணிக்கு ஏற்ற ஒரு நல்ல அப்பியாசம், எப்படியென்றால், அவள் அடிவயிற்றின் தசைகளைப் பலப்படுத்தக்கூடிய அப்பியாசத்தோடு, வெளியிலுள்ள சுத்த ஆகாயமும் சேர்ந்து, அவள் இரத்தத்தைச் சுத்தப்படுத்தி, அவளுக்குள் புதுப்பலத்தையும், உற்சாகத்தை

யும் உண்டுபண்ணுகிறது. அதுமாத்திரமல்ல, பூச்செடிகளைவளர்ப்பது, ரசஞ்ஞானத்தை (Aesthetics) விர்த்திபண்ணி, இயற்கைப்பிரமாணத்தை அநுசரிக்கத்தக்கதாக அவளுக்குள் நல்லறிவை உண்டுபண்ணுகிறது. காலையில் ஒருமணி நேரமும், மாலையில் ஒருமணி நேரமும், சரீர அவயவங்களுக்கும், தசைகளுக்கும், கஷ்டதைக்கொடுக்காத தளர்ச்சியான உடுப்புகளை உடுத்திக்கொண்டிருப்பது, மற்ற வெளியின் அப்பியாசங்கள் கொடுக்கக்கூடாத பலத்தையும், உற்சாகத்தையும், ஒரு கர்ப்பஸ்திரீக்குத் தருகிறது.

உலாவுதல் எல்லாருக்கும் பொதுவான ஒரு அப்பியாசம். காலத்துக்கேற்றதும், உலாவும்போது தடையை உண்டாக்கக்கூடாததுமான வசதியான உடுப்பைத் தரித்துக்கொள்ளவேண்டும். மெதுவாக நடந்துபோவதினால் ஒரு ஸ்திரீ இரண்டொருமைல்தூரம் களைத்துப்போகாமல் நடக்கலாம். வீட்டுவேலை செய்வது அவசியமில்லை என்று நினைக்கிறவர்களும் அதிக சாவகாசமுள்ளவர்களும், உலாவுகிற இந்த அப்பியாசத்தை தினந்தோறும் ஒழுங்காய் எடுக்கவேண்டும்.

இந்த அப்பியாசங்களையெல்லாம் செய்யத்தவறுகிறவர்கள் புஸ்தகங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கும் தேகாப்பியாசங்களை வீட்டில் செய்யலாம். ஆனால் அவைகளை மட்டுக்குமிஞ்சி செய்யாமல், சரீரத்திற்கு நல்ல பிரயோஜனத்தை உண்டாக்கத்தக்கதாக ஒழுங்காகச் செய்யவேண்டும். எவ்விதவேலையும் செய்ய பயப்படாதே. அதைச்செய்வதினால் உன்னைத்தாய்க்குறிய நிலைமைக்குத் தகுதியுள்ளவளாக்கிக்கொள்ளுகிறாய், உன்பிள்ளையையும் உலகத்தில் ஏற்றவிதமாக ஜீவிக்கத் தகுதியுள்ளவனாக்குகிறாய். எடுத்துக்கொள்ளும் அப்பியாசமானது, சரீரத்தின் பொருத்துகளையும், தசைகளையும், விர்த்திபண்ணி, அதினதின் ஸ்தானத்தில் பலப்படுத்திவைக்கக் கூடியதாயிருக்கவேண்டும்.

ஒரு ஸ்திரீ பொறுக்கக்கூடுமானால், குளிர்ந்தகடற்பஞ்சு ஸ்நானம் (Cold Sponge Bath) எடுப்பது நலம். அது தினந்தோறும் எடுக்கக்கூடிய சிறந்த ஒரு பலவிர்த்தி யௌஷதமாயிருக்கிறது (Tonic). சீக்கிரமாய் குளித்து, சீக்கிரமாய் உடம்பைத்துடைக்கவேண்டும். வாரத்திற்கு இரண்டொருதரம், வெந்நீர் ஸ்நானம் எடுப்பது நலம்.

உட்கார்ந்தநிலையில் எடுக்கும் ஸ்நானத்தைப்பற்றி (Sitz-bath) கடந்த மாசத்தில் பார்த்தோம். இது எப்படியென்றால், ஒரு ஸ்திரீ உட்கார்ந்திருக்கும்போது, அவள் இடுப்பு தண்ணீருக்குள் முழ்கத்தக்கதாக ஒரு தொட்டியில், பொறுக்கக்கூடிய அவ்வளவு சூடான தண்ணீரைவிட்டு, ஸ்நானம்செய்ய வேண்டும். நான் கடந்தமாசப் பத்திரிகையில் சொன்னபடி முதல் சிலமாதங்களாக வாரத்திற்கு இரண்டு மூன்று தடவையும், பிந்தினமாதங்களில், நித்திரைக்குப்போகுமுன் ஒவ்வொரு இரவிலும் எடுக்கவேண்டும். இந்த ஸ்நானம் சரீரத்தில் எந்தப்பாகத்திலாவது தகாத உதிரத்திரட்சிகளிருந்தால், அவைகளை நீக்கி, சரீர தசைகளை மிருதுவாக்கி, அவைகள் எப்பக்கத்திலும் வளையத்தக்கதாக அவைகளுக்கு சுவாதீனத்தைக்கொடுத்து, ஆச்சரியமான பிரகாரம் சரீரமுழுவதையும் ஆற்றுகிறது. வெந்நீர் ஸ்நானத்தைத் தாங்கக்கூடாதவர்களைத் தவிர மற்றவர்கள் குளிர்ந்தஸ்நானம் எடுக்கவேண்டுமென்று நான் சொல்லுகிறதில்லை. சில ஸ்திரீகளுக்கு வெந்நீர்ஸ்நானம் ஒத்துக்

கொள்ளாதபடியால் அப்படிப்பட்டவர்கள், உட்கார்ந்த நிலையில் எடுக்கும் குளிர்ந்த ஸ்நானத்தை (Cold Sitz-bath) கையாடுவது மிகவும் உத்தமம்.

இளைப்பாறுதல் (Rest).—ஒரு கர்ப்பிணிக்கு எவ்வளவு இளைப்பாறுதல் தேவை? வேலை, அப்பியாசம், இளைப்பாறுதல் முதலிய விஷயங்களில் அப்படிச்செய், இப்படிச்செய்யாதே, அவ்வளவுசெய், அதற்குமேல் செய்யாதே என்று ஒரு காவலாளி சமீபமாகவே யிருந்து கற்றுக் கொடுக்கத்தக்கதாக, சில ஸ்திரீகளின் சரீர அமைப்பு இருக்கிறது. நின்றுகொண்டு வேலைசெய்வது ஒருஸ்திரீக்குக் களைப்பை உண்டுபண்ணினால், ஒருநாளைக்கு மூன்றல்லது நாலுதரம் பதினைந்து அல்லது இருபது நிமிஷம் காழியனுநேராக நீட்டி, மல்லாந்து படுத்து ஆறு, சிறந்த இளைப்பாறுதலும், ந சர்ந்தகைக்குமாயிருக்கிறது. நீ களைத்துஇருந்தாயிருக்கும்போது, உன் ஆயாசந்தீரும்வரையில் இளைப்பாறவேண்டுமென்பதை நல்ல ஒரு சட்டமாக்கிக்கொள். வித்தியாசமான வேலைகள் ஒரு இளைப்பாறுதலாகவே இருக்கின்றன. வீட்டுவேலையில் அதிகமாக உழைக்கும் ஒரு ஸ்திரீ வித்தியாசமான வேலையை (Change of work) செய்வாளானால்அது அவள் சரீரத்தில் ஒருபக்கத்திலுள்ள தசைகள் வேலைசெய்யும்போது மற்ற பக்கத்திலுள்ள தசைகளுக்கு இளைப்பாறுதலைத் தருகிறது. உன்னால் கூடிய போதெல்லாம் எல்லாவேலையையும் உட்கார்ந்துசெய்யும் பழக்கத்தைப் பயிற்சி பண்ணும். மறுபடியும்சொல்லுகிறதென்னவென்றால், விளையாட்டு முதலிய அப்பியாசம் ஒரு கர்ப்பிணிக்கு அடிக்கடி நல்ல இளைப்பாறுதலை உண்டுபண்ணுகிறது.

மார்பைப்பற்றிய கவலை.—ஒரு ஸ்திரீ கர்ப்ப நிலைமையிலிருக்கும்போது தன் மார்பைப்பற்றி விசேஷித்தகவலை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். மார்பை இறுக்கக்கூடியதும், நமச்சலை உண்டாக்கக்கூடியதுமான எவ்விதமான உடையையும் களைந்துபோடவேண்டும். ஏனென்றால், முலைக்காம்புகள் மெதுவாயிராமல் கடினப்பட்டுப்போவதினால், பிள்ளைபிறந்த சிலநாள்களாக தாய் அவைகளை கையினால் பிசைந்து கஷ்டத்தோடு பால்கொடுக்கவேண்டியிருக்கிறது. அதுவுமல்லாமல் பிரசவமாகிறதற்கு அநேகவாரங்களுக்கு முன்னாகவே, மார்பையும், முலைக்காம்புகளையும் குளிர்ந்த தேயிலைத்தண்ணீரினாலாவது, மஞ்சள் பூக்களுள்ள ஒருவித அமெரிக்கன் இலைகள்போட்ட குளிர்ந்த தண்ணீரினாலாவது (Witch Hazel) தினந்தோறும் கழுவிக்கொண்டேவரவேண்டும்.

அடிவயிறு (Abdomen).—வாரத்திற்கு இரண்டு அல்லது மூன்றுதரம் அடிவயிற்றில் ஒலிவ எண்ணெய் (Olive oil) தேய்த்து வருவதினால், தசைகள் மலர்ந்து, இளகி நெகிழ்ந்துறழத்தக்க (Elastic) நிலைமையில் வந்துவிடுகிறது. சாப்பாட்டைப்பற்றி கடந்துபோன மாசத்தின் பத்திரிகையில் விவரமாய்ச் சொன்னேன். சாதாரணமானதும், இலேசானதும், சரீரத்தைப் போஷிக்கக்கூடியதுமான போஜனத்தைச் சாப்பிடு.

பிரசவகாலத்திற்கு முன்னும், விசேஷமாய் பிரசவகாலத்திலும், வைத்தியர்களும், நர்சுகளும் உன்னைப்பற்றி அதிக கவலை எடுத்துக்கொள்ளத்தக்கதாக, ஏற்கனவே ஏற்ற ஒழுங்குகள் செய்துகொள். நர்சுகளைப்பற்றி அதிக ஜாக்கிரதையாக இருக்கவேண்டும். ஒன்றுந்தெரியாதவளும், நன்மைக்குப் பதிலாக தீமை

யையும், உயிர் மோசத்தையும் உண்டு பண்ணி, ஞானமாயும், விவேகமாயும், அவள் செய்யக்கூடிய சகல காரியங்களையும் செய்யாமல், அவளுக்குச் செல்ல வேண்டிய கூலியைமாத்திரம் சர்வ ஜாக்கிரதையோடு பெற்றுக்கொண்டுபோகும் கால் அல்லது அரைப்படிப்புள்ள எந்த நர்சையும் அழைத்துக்கொண்டு மோசம் போகாதே. தெய்வத்துக்குப் பயப்படுகிறவளும், நல்ல அனுபவமுள்ளவளுமான நர்சைத் தெரிந்துகொள்.

எல்லாவற்றிலும் மேலாக உன் பிரசவ காலத்தில் உன் பாரத்தையும், முழு நம்பிக்கையையும் உனக்கு இவ்வித வேதனையை உன் பாவத்தின் பலனாகத் தந்த உன் சிருஷ்டி கர்த்தாவின்மேல் போட்டுவிட்டு, சமாதானத்தோடு உன் பிரசவ அறைக்குள் பிரவேசி.

கடைசியாக இந்தப் பாடத்தை முடிக்குமுன், சுமார் நாலு வருஷங்களுக்குமுன் ஒரு ஏழைப்பெண் பிரசவகாலத்தில் எப்படி அநியாயமாய் உயிரிழந்தாள் என்று சொல்லி உனக்கு ஒரு எச்சரிப்பையுண்டாக்க விரும்புகிறேன். அந்தப்பெண்ணின் பிரசவகாலத்தில் ஒரு மருத்துவச்சி அழைக்கப்பட்டிருந்தாள். அதே சமயத்தில் விசுவாசத்தினால் எல்லாம் நடந்துவிடும் என்ற கொள்கையுடைய மற்ற இரண்டு ஸ்திரீகளும் அறைக்குள் பிரவேசித்தார்கள். இவர்கள் என்ன செய்துவிட்டார்கள் என்றால், அவர்கள் ஜெபத்திலேயே தரித்திருக்கப்போகிறபடியால் மருத்துவச்சி எவ்விதமான காரியங்களையும் செய்யாமலும், அவள் கையை கர்ப்பஸ்திரீயின்மேல் போடாமலுமிருக்கும்படி அவளைத் தூரத்தில் நிறுத்திவிட்டார்கள். இவர்கள் கால் விசுவாசிகளோ அல்லது அரை விசுவாசிகளோ எனக்குத் தெரியவில்லை. ஆகவே குழந்தை அதிக கஷ்டத்தோடு மருத்துவச்சியின் உதவியன்றியே காலை ஒன்பதுமணிக்குப் பிறந்தது. ஆனால் முக்கியமானதும் உயிரைக் கொல்லக்கூடியதுமான நஞ்சு வெளியே வரவில்லை. மருத்துவச்சி கையைப்போட்டு அதை வெளியே எடுக்கப்பார்த்தபோது, இந்த இரண்டு விசுவாசிகளும் அவள் கையைப் பிடித்து இழுத்து, "தொடாதே நீ கொல்லப்போகிறாய்" என்று சொல்லி அவளைப் பயப்படுத்தி தூரத்தில் போகச் சொல்லிவிட்டார்கள். வேதனையைச் சகிக்கமாட்டாமல் மயங்கிக்கிடந்த நோயாளியைப் பார்த்து "பிசாசுக்கிடங்கொடாதே, விசுவாசமாய் ஜெபம்பண்ணு, பிசாசு உன்னைச் சோதிக்கிறான்" என்று பயங்கரமான வார்த்தை[illegible]ச் சொல்லி ஏழைப்பெண்ணை [illegible]த்து எ[illegible]ச்செய்து, அதிகமான கலக்கத்[illegible]ட்டார்[illegible]டுபண்ணி, தன்னறிவற்றவளாக[illegible]பு தன்[illegible]லமைக்குள்ளாக்கிவிட்டார்கள். ப[illegible]தெ[illegible]ரியானது, நஞ்சு வரவில்லை. பன்னி[illegible]வு[illegible] மணியானது. நஞ்சு வருகிறதாகக் காணப்படவில்லை. நோயாளியின் வயிற்றைச்சுற்றி கட்டுகளும் போடக்கூடாது என்று சொல்லிவிட்டார்கள். மருத்துவச்சியும், மற்றவர்களும் சமீபமாய் போய் உதவிசெய்யவேண்டாமென்று சொல்லிவிட்டார்கள். நஞ்சானது சரீரத்திலுள்ள முழு இரத்தத்தையும் விஷமாக்கிவிட்டது. இரத்தாசயத்தோரம் அந்த நஞ்சு நின்றுகொண்டது. நோயாளியின் வயிறு படிப்படியே ஊதிக்கொண்டே வந்தது. மேல்சுவாசங் கண்டுவிட்டது. நோயாளியை இடம் மாற்றாமல் இரத்தத்திலேயே ஒரே நிலையில் கிடக்கும்படி செய்துவிட்டார்கள். ஐயோ, நாகரீகமான இந்தக்காலத்தில் இது நடக்கக்கூடிய ஒரு காரியமா? என்ன அறிவீனம்!

என்ன பரிதாபம்! மதியம் இரண்டுமணி யானது நஞ்சைக் காணேம். சற்றப்புறம் இன்னொரு மருத்துவச்சி வந்தாள். அவ ளையும் கைபோடவேண்டாம் என்று கையைப் பிடித்திழுத்தார்கள். அவளோ வென்றால், கையைப்போட்டு நஞ்சை வெளியேற்றினாள். ஆனால் காலங்கடந்து விட்டது. நோயாளியின் சரீரத்திலுள்ள இரத்தமெல்லாம் வெளியேறிவிட்டது. ஆகவே பிள்ளைப்பெற்று சுகமாக இருக்க வேண்டிய பெண் தானே எழுந்து உட் கார்ந்துகொண்டு தன் புருஷனைக்கூப் பிட்டு, "நான் பரலோகம் போகிறேன் நீங்கள் என்ன செய்யப்போகிறீர்கள்" என்று திடீரென்று இடியும் மின்னலும் தலையின்மேல் விழுந்தாற்போல், மேல் சுவாசத்தோடு சொல்லி, தன் இனத்தா ரையும் வழியனுப்பிக்கொண்டு அதே நாள் மாலை ஆறு மணிக்கெல்லாம் பர லோகம் சேர்ந்ததை நாம் அறியும்போது நமது இருதயங்கொதிக்கிறதல்லவா? இதைப்பார்க்கிலும் அறிவீனம் வேறு ண்டோ? நஞ்சு வயிற்றிலிருந்து இரத் தாசயத்தை தாக்கி, இரத்தத்தை விஷ மாக்கி, நோயாளிதன்னறிவற்று, மயங்கிக் கிடக்கிற சமயத்தில் பிசாசு வந்துவிட் டான் பார்த்தாயா என்று அந்த ஏழைப் பெண்ணுக்கு சொன்ன அந்த மூடத் தனத்திலும் பெரிது வேறுண்டோ?

இதென்னத்தைக் காட்டுகிறதென்றால், தேவன் நமக்குக் கொடுத்திருக்கும் கிரு பையின் எத்தனங்களையும் அறிவையும் அனுபவத்தையும் அற்பமாக எண்ணி, அவைகளை உபயோகிக்காதபடி அசட் டைசெய்து, அறிவீனத்தில் மூழ்கியிருக் கிறதற்கு அத்தாட்சியைக் காட்டுகிறது.

கர்ப்பஸ்திரீயே எச்சரிக்கையாயிரு, அறிவீனமான ஜனங்களின் பேச்சைக் கேட்டு மோசம்போகாதே.

கர்ப்பஸ்திரீயாயிருக்கும்போதும், குழந்தைக்கு பால் கொடுக்கிற காலம் வரைக்கும், புருஷனும் மனைவியும் பிரிந் திருக்கவேண்டியதவசியமே. ஏனென் றால் அதிக மோசத்தையும் கெடுதியை யும் அது விளைவிக்கிறது.

THE WAR—WHO IS RESPONSIBLE?

யுத்தம்—காரணம் யார்?

ஐரோப்பாக் கண்டத்தில் தற்சமயத் தில் நடக்கும் யுத்தத்திற்குக் காரணம் யார் என்று உறுதியாய்ச்சொல்லுவதைப் பற்றி பலரும் பலபல அபிப்பிராயங் கொள்ளுகிறார்கள். ஜெர்மனி, தான் இத ற்குக் காரணம் இல்லையென்று சொல்லு கிறது. இங்கிலாந்து, தான் காரணம் இல்லையென்று சொல்லுகிறது. பக்ஷபாத மில்லாத ஒரு நியாயாதிபதியிடம் இந் தக் காரியத்தை ஒப்புவிப்போம். மத்தி யஸ்தமான நிலைமையிலுள்ள அமெ ரிக்காகண்டத்தின் ஒரு துரை பலவித மான அத்தாட்சியின் மூலமாக இந்த யுத்தத்திற்குக் காரணங்களைக் கண்டுபிடி த்து பின்வருமாறு எழுதுகிறார்:—

ஜெர்மனி மற்றவர்களுடைய செய்கை யின் மூலமாக மெய்யாகவே சண்டைக் குப்போகக்கட்டாயப்படுத்தப்பட்டதோ, அல்லது தானே வேண்டுமென்று சண் டைக்குப் போனதோ என்பதைப்பற்றித் தான் ஒரு பெரியகேள்வி உண்டு என்று அவர் சொல்லுகிறார். இக்கேள்விக்கு பின்வரும் மறுமொழியைக் கொடுக்கி றார். ஜெர்மனியின்மேல் மற்ற ஜாதியார் வேண்டுமென்ற மனதோடு யுத்தத்திற் குப் போயிருந்தால், உலகத்திலுள்ள மற்ற ஜாதிகள் எல்லாம் ஜெர்மனியைப் பற்றி புகழ்ந்துபேசி, அதற்குச் சகாயம் பண்ணி, அதின் எதிராளிகளைத் தண்டிக்

கிறதற்கான வழிவகைகளையும் தேடுவார்கள் என்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. ஆனால், ஜெர்மனிக்கு விரோதமாய் இந்த மூர்க்கமான யுத்தம் தொடுக்கப்படாதிருந்தால், அதைப்பற்றி புகழ்ந்து பேசுகிறதற்குப் பதிலாக நீசத்தனமாய் நினைத்து அதை நிந்திப்பார்கள் என்பது நிச்சயமும், நியாயமுமாயிருக்கிறதல்லவா? அதுமாத்திரமல்ல, ஜெர்மனிக்கு உதவி செய்கிறதற்குப் பதிலாக, அதின் சத்துருக்களைப் புகழ்ந்து, அவர்களுக்கு ஏற்ற சகாயத்தையும் ஒத்தாசையையும் உலகத்திலுள்ள சகல ஜாதியாரும் செய்யக் கடமைப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமுமில்லை.

இந்த யுத்தத்தைத் தொடக்கினதார்? இங்கிலாந்தா? மெய்யாகவே இல்லை. ஏனென்றால், யுத்தஞ் செய்யவேண்டுமென்ற நோக்கத்தோடு இங்கிலாந்து தன்னை ஆயத்தப்படுத்திக்கொள்ளவேயில்லை. இன்னும் அநேகவருஷங்களுக்குப்பிறகாவது தன்னை ஆயத்தம் பண்ணவேண்டுமென்று நினைக்கவுமில்லை. இந்த யுத்தத்தைத் தொடங்கினது பிரான்சா? ருஷியாவா? அதைப்பற்றியும் உண்மையாக யாரும் சொல்லமுடியாது. பின்னை, யார் காரணமாயிருந்தது? ஜெர்மனியின் உதவியைக்கொண்டு, செர்பியாவை அநியாயமாயும், இரக்கமில்லாமலும் தாக்கின ஆஸ்ட்ரியாதான் இந்த மகாகொடூரமான யுத்தத்திற்குக்காரணம். ஜெர்மனி ஆஸ்ட்ரியாவுக்கு உதவி செய்ததுமாத்திரமல்ல, ஆஸ்ட்ரியாவுக்கு விரோதமாய் எந்த ஜாதியாரும் இந்த யுத்தத்தில் தலையிட்டுக்கொண்டால், தனக்குக் கோபமுண்டு தானும் அவர்களுக்கு விரோதமாய் பயங்கரமானவிதமாய் யுத்தஞ்செய்வதாக, ஐரோப்பாவின் சகலபெரிய இராஜாங்கங்களுக்கும் பகிரங்கமாய் அறிக்கையிட்டது.

அது மாத்திரமல்ல, மத்தியஸ்தமான நிலைமையிலுள்ள பெல்ஜியம் தேசத்திற்குள் அக்கிரமமாகப் பிரவேசித்தது பெரிய குற்றம் என்று ஜெர்மனியின் சொந்த வாக்குமூலத்தினாலே வெளியிடப்பட்டிருக்கிறது. ஜெர்மனியிலுள்ள சில பெரிய மனிதர் அப்படியல்லவென்று மறுக்கிறார்கள். பெல்ஜியத்திற்குள் அக்கிரமமாய் ஜெர்மன்காரர் பிரவேசித்தார்கள் என்பது அத்தேசத்து இராஜ ஆலோசனைக்காரர் (Imperial Chancellor) இந்த யுத்தத்தைத் துவக்குமுன் சொன்ன வார்த்தைகளால் தெளிவாகிறது. "பெல்ஜியம் தேசத்திற்குள் நாங்கள் செய்யப்போகிற பெரிய குற்றத்தை, எங்கள் பட்டாளத்தார் போகிறநோக்கம் நிறைவேறினவுடனே சீர்திருத்தி சரிப்படுத்திக்கொள்ளுவோம்" என்று ஒன்றையும் ஒளிக்காமல் திறந்து சொல்லுகிறேன் என்று சொன்னார். இவர் தப்பிதம் என்று ஒத்துக்கொண்டபடியே, அவர்கள் பட்டாளத்தார் மிலேச்சத்தனமாய், மிருகங்களைப்போல பெல்ஜியம் தேசத்திற்குள் செய்த கொலைபாதகமும், அக்கிரமும் கணக்கிடக்கூடாததாயிருக்கிறது. இந்த யுத்தத்தில் தலையிடவாவது, அல்லது ஜெர்மனிக்கு விரோதமாகச் சண்டைக்குப் போகவாவது ஒருபோதும் நினைத்திராத இந்தச் சிறிய இராஜ்யத்திற்கு பெரிய நாசத்தை உண்டுபண்ணிவிட்டதென்பது உள்ளங்கை நெல்லிக்கனிபோல் தெளிவாகிறதல்லவா? அந்த அமெரிக்கதுரை இந்த யுத்தத்தைத் தொடங்கச்செய்த பல காரணங்களையும் எடுத்துக்காட்டுகிறார். விசேஷமான காரணம், என்னவென்றால், கடந்துபோன 25 வருஷங்களாக தன் இராணுவத்தைப்பற்றி ஜெர்மனிகொண்டிருந்த, புகழ்ச்சியும், பெருமையுமே. நியாயப்படி சொல்லவேண்டுமானால் 25 வரு

ஷங்களுக்குமுன்னே இரண்டாவது உவில்லியம் சிங்காசனம் ஏறினபோதே இந்த யுத்தம் தொடங்கினது. எப்படியென்றால், தான் சிங்காசனம் ஏறினவுடனே, தானே யுத்தத்திற்செல்லாம் எல்லாரிலும் பிரதானமான கர்த்தா (Supreme War Lord) என்று தன்னைப்பற்றி பிரசித்தஞ்செய்து, தன் ஜாதியாரை யுத்தத்திற்கு ஆயத்தப்படுத்த முயன்றார். அவர் பிள்ளைகளும், சிறுவர்களாயிருக்கும்போதே, தங்களைப் போர் வீரராகப் பாவித்துக் கொண்டார்கள். இராஜ்யத்திலுள்ள மற்ற இளமையான ஆண்பிள்ளைகள் எல்லாரும் அவருடைய சொந்த பிள்ளைகளோடு வளர்க்கப்பட்டு வந்தார்கள்.

இது மாத்திரமல்ல, ஜெர்மன்காருடைய வார்த்தைகளின் மூலமாக அவர்கள் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தப்படுத்திக் கொண்டே வந்தார்கள் என்று பிரத்தியக்ஷமாய் விளங்குகிறது. நாம ஐரோப்பாக்கண்டத்துக்குப் போகவேண்டாம், நமது இந்து தேசத்திலேயே அநேக ஜெர்மன் பாதிரிகள் தங்கள் பள்ளிக்கூடங்களிலுள்ள வாத்திமார்களிடமும், பிள்ளைகளிடமும் பேசும்போது "உங்கள் இராஜா, எங்கள் சக்ரவர்த்தி, உங்கள் இராஜகுமாரர், உங்கள் பட்டாளத்தார், உங்கள் மந்திரி, என்று வித்தியாசப்படுத்தியே பேசிவந்தார்கள். சென்னபட்டணத்தில், லுத்தரன்மிஷன் பாடசாலைக்குத் தலைவராக இருந்த ஒரு ஜெர்மன் பாதிரியிடம் அப்பள்ளிக்கூடத்து உபாத்தியாயர் போய் "ஐயா பரிட்சைவருகிறது, இராஜாவின் படம் பள்ளிக்கூடத்திலிருந்தாலதான் இன்ஸ்பெக்டர் கிராண்டு தருவார், இல்லாவிட்டால் தரமாட்டார்" என்று சொல்ல "இராஜாபடமா? எந்த இராஜாபடம்?" என்று பாதிரிகோபத்தோடு கேட்டார். "ஜியார்ஜ் இராஜாவின் படம்" என்று உபாத்தியாயர் சொல்ல, "இல்லை இல்லை, நமது இராஜா கெய்சர் தான், நாம் அவருக்குக் கீழேதானிருக்கிறோம்" என்று நாயைப்போல சீறிவிழுந்தாராம். இப்போது அப்படிப்பட்ட இராஜவிசுவாசத்துக்கு விரோதமான கேடுபாடான அநேக காரியங்களை பாடசாலைகளில் கற்றுக்கொடுத்த இராஜதுரோகிகளான, வஞ்சகமும், சூதும் நிறைந்த ஜெர்மன் கள்ள பாதிரிகள் எல்லாரையும் பிடித்து நமது பிரிட்டிஷ் கோட்டைகளில் காவலறைகளில் போட்டு, பூட்டி நமது போர்வீரர் அவர்களை ஜாக்கிரதையோடு காவற்செய்து வருவது நமக்குச் சந்தோஷத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய காரியமே.

ஆகவே, இவர்கள் ஜாதியார் யுத்தத்திற்கு நெடுங்காலமாக தங்களை ஆயத்தப்படுத்தி வந்தார்கள் என்பதற்கு இவைகளெல்லாம் அத்தாக்ஷியல்லவா? உலகத்திலுள்ள மற்ற ஜாதியாருக்கெல்லாம் மேற்பட்டவர்கள் தாங்கள் தான் என்றும், யுத்தத்தின் மூலமாகத்தான் உலகத்தின் இராஜாங்கங்களைக் கீழ்ப்படுத்தவேண்டுமென்றும் நினைத்து ஜெர்மனி மற்றஜாதிகளோடு சேராமல் தனிமையாகவே நின்றுகொண்டிருந்தது. இதற்காகவே, மிலேச்சத்தனமும், அநியாயமுமான இந்த சண்டையைத் தொடங்கி இதின் மூலமாக உலகத்தார் அதைப்பற்றி கொண்டிருந்த நம்பிக்கையையும், பெருமையையும் இழந்து இப்போது அந்தரத்தில் நிற்கிறது.

அமெரிக்காவிலுள்ள ஒரு விசேஷ பத்திரிகை சொல்லுகிறதென்னவென்றால்:— ஜெர்மனி யுத்தத்தில் ஜெயமடைவதை உலகம் பார்க்கமாட்டாது, அதற்கு இடம் கொடுக்கவுமாட்டாது. ஐரோப்பாவை

ஜெர்மனி அடக்கியாளும் காலமாத்திரம் வந்ததேயானால், உலகம் முழுவதிலுமே உள்ள செல்வமும், சமாதானமும் ஒன்றுமில்லாமல் மாயமாய் மறைந்துபோகும். சில மாதங்களுக்கு முன்னாகத்தான் ஜெர்மனி எந்த நிலையிலிருக்கிறதென்று இவ்வுலகமே நன்றாய் அறிந்துகொண்டது. தன்னில் சமாதானமும், செல்வமும், தன் குடிகள் க்ஷேமமுமாயிருக்க வேண்டுமானால், உலகம் முழுவதுக்குமே பெரிய அபாயத்தை உண்டுபண்ணியிருக்கும். ஐரோப்பாவின் மத்தியிலுள்ள, ஜெர்மனியின் இராணுவப்பெருமை, அலங்காரமாகிய கோபுரங்களை இடித்து தரைமட்டமாக்கவேண்டுமென்று உலகம் நன்றாயறிந்து அதிக ஜாக்கிரதையோடு சகல எத்தனங்களும் எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது.

உலகத்தின் வாழ்வையும், சமாதானத்தையும் குடிகளின் க்ஷேமத்தையுங் கெடுத்த மிலேச்சத்தனமான ஜெர்மனிக்கு ஐயோ!

ஜெர்மன் ஆகாயக் கப்பல் செய்த மோசம்.—ஜெர்மன் ஆகாயக் கப்பல்கள், இங்கிலாந்திலுள்ள பட்டணங்களுக்கு மேல் ஆகாயத்தில் பறந்துபோய் பாம் என்னும் பயங்கரமான வெடிகுண்டுகளை பட்டணங்களின்மேல் எறிந்தன. ஒரு பட்டணத்தில் ஆகாயக் கப்பல் செய்யப்போகும் மோசத்தை எற்கனவே அறிந்து அதிலுள்ள ஜனங்கள் முன் ஜாக்கிரதையோடு தங்களுயிரைக் காத்துக்கொண்டார்கள். மற்ற இடங்களில், சிலர் மாண்டுபோனார்கள். சிலர் காயப்பட்டார்கள், சில கட்டடங்கள் தீப்பற்றிக்கொண்டன. சில இடங்களில் விளக்குகள் எரியாமல் அணைத்துப்போடப்பட்டன; மின் சாரத்தின் மூலமாக ஓடுகிற ட்ராம், வண்டிகள் நிறுத்தப்பட்டன; பட்டணங்களில் எவ்விதமான சிறு சத்தமும் கேட்கப்படாதபடி, ஜனங்கள் வாய்பதறி கை பதறி பூமிக்குள்ளிருக்கும் அறைகளில், தங்கள் மாசற்ற குழந்தைகளோடும், இனத்தாரோடும் ஒளித்துக்கொண்டார்கள். இவ்வித மோசத்தை இரவில் ஆகாயக்கப்பல்கள் செய்யவேண்டியிருக்கிறபடியால் பட்டணங்களில் விளக்குகளை அணைத்தபிறகு, அதிகமோசம் செய்யக்கூடாமற் போய்விடுகின்றன. இந்த ஆகாயக் கப்பல்கள் யுத்தத்திலுண்டாகிற அவ்வளவு நஷ்டத்தை உண்டுபண்ணாவிட்டாலும், அநேக உயிர்களுக்கும், சொத்துக்களுக்கும் பயங்கரத்தையும், நஷ்டத்தையும் உண்டாக்குகிறதென்பதைப்பற்றி அதிகத் துக்கப்படவேண்டியவர்களாயிருக்கிறோம். இரவில் பறக்கும் இவ்வாகாயக் கப்பல்களுக்கு ஜெப்பலின் என்று பெயர். அதாவது, இவற்றைக் கண்டுபிடித்த ஜெர்மன் பெயர் ஜெப்பலின், இந்த ஜெப்பலின் நீளம் ஏறக்குறைய 437 அடி. இது புகைக்கூண்டைப்போல் (Baloon) ஒருவித பளுவான வஸ்துவால் செய்யப்பட்டது. இதற்குள் நாலைந்து பெரிய அறைகள் நித்திரை செய்கிறதற்கும், குளிக்கிறதற்கும், சாப்பிடுகிறதற்கும் உண்டு தவிர பெரிய எஞ்சின்கள் இருக்கத்தக்கதான அறையும், மூன்று அல்லது நாலுடன் நிறையுள்ள வெடிமருந்து குண்டுகள் வைக்கிறதற்கான அறையும் உண்டு. இது ஒரு மணிக்கு 45 மைல் தூரம் பூமிக்குமேல் சுமார் 1500 அடிக்குள்ளாகவே பறந்துபோகும். மப்பு மந்தாரமான காலங்களில் பறக்கமுடியாது. மார்ச்சுமாதமுதல் ஆகஸ்டு வரையில் இது பறந்து ஆகாயமெல்லாம் செல்லக்கூடிய நல்லகாலம். ஒரு வெடிக்குண்டுபட்டால் அது உடைந்து சேதமடையும்.